



ARCTERYX LEAF

LAW ENFORCEMENT & ARMED FORCES

E220 Rigger's Harness & H150 Rigger's Belt

USER MANUAL



ARC'TERYX EQUIPMENT

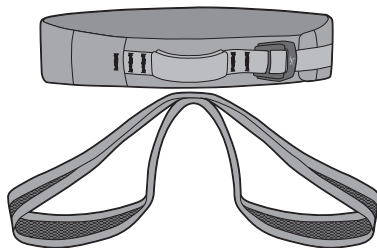
Made in Canada • Fabriqué au Canada Protected under the following patents:
European Patent 1834543 granted in Austria, France, Germany, Great Britain, Italy,
Switzerland and US Patent 7743885

EU declaration of conformity:
arcteryx.com/legal

For limited warranty: arcteryx.com

Section 1

E220 RIGGER'S HARNESS



Warnings and Safety

- The Arc'teryx E220 Rigger's Harness is an expedient or emergency harness for military or law enforcement tactical operations only.
- Read and understand this entire manual. Failure to adhere to these warnings and the instructions of this manual may result in severe injury or death.
- Arc'teryx harnesses are made for mountaineering and climbing only. Do not use for other climbing applications.
- Do not use if you have a waist that exceeds product sizing specifications or are pregnant.
- Keep away from children. Do not allow children to use this harness.
- Always check entire harness for any damage before use and regularly during use. Avoid contact with sharp objects or any object that may cause direct friction with the harness. Do not use if damaged or frayed.
- Wetness and icing may reduce the strength of a harness. Air dry it away from direct sunlight before storing or using.
- Before using the harness, carry out a suspension test in a safe place to ensure that the harness is the correct size, has sufficient adjustment and is of acceptable comfort level for the intended use.
- Before using harness check that buckles are functioning properly and threaded correctly.
- Do not use chemicals, corrosive agents, or solvents to clean the harness.
- Do not use the gear loops or haul loop for anchoring, belaying or rappelling.

- The haul loop is for connecting a tag line/trail rope only, and is not to be used as part of any safety system. The haul loop load should not exceed 15kg/33lbs.
- Do not place more than 5kg/11lbs on each gear loop.
- If climbing with a pack on, we recommend using a CE approved chest harness in conjunction with the sit harness. In the case of a fall, this will keep the climber upright, which is especially important if the climber is rendered unconscious.
- Only use CE approved climbing equipment with this harness.
- The Arc'teryx E220 Rigger's Harness has been tested and meets the requirements as defined within the EN 12277-C: 2019 standard and is approved for a user, including tools and equipment, with a weight of up to 150 kg.
- For work positioning it is essential for safety to use an anchor point positioned at or above waist level.

Avertissements et sécurité

- Le harnais Arc'teryx E220 Rigger's Harness est un système de sécurité ou de secours destiné uniquement aux opérations des forces de l'ordre et de l'armée.
- Veuillez lire et comprendre ce manuel dans son intégralité. Le non-respect des instructions et avertissements qu'il contient pourrait causer des blessures graves, voire mortelles.
- Les harnais Arc'teryx sont conçus pour l'alpinisme et l'escalade uniquement. Veuillez ne pas les utiliser pour d'autres applications.
- N'utilisez pas ce harnais si votre tour de taille excède la grille des tailles, ou si vous êtes enceinte.
- Maintenez ce harnais hors de portée des enfants et ne les laissez pas l'utiliser.
- Inspectez les boucles et dispositifs d'ajustement avant chaque utilisation et régulièrement pendant l'utilisation.
- Avant chaque utilisation et régulièrement pendant l'usage, inspectez le harnais dans son intégralité pour voir s'il est endommagé. Évitez le contact avec des objets tranchants ou tout objet pouvant causer une friction directe sur le harnais. N'utilisez pas le harnais s'il est endommagé ou usé.
- Un harnais humide ou gelé peut être moins solide. Séchez-le à l'abri de la lumière du soleil avant de le ranger ou de l'utiliser.
- Avant d'utiliser ce harnais, effectuez un essai de suspension dans un endroit sûr pour vous assurer qu'il est de la bonne taille, s'ajuste correctement et offre un confort acceptable pour l'utilisation prévue.
- Avant d'utiliser le harnais, vérifiez que les boucles fonctionnent et que les sangles y sont passées correctement.
- N'utilisez pas de produits chimiques, d'agents corrosifs ou de solvants pour nettoyer le harnais.

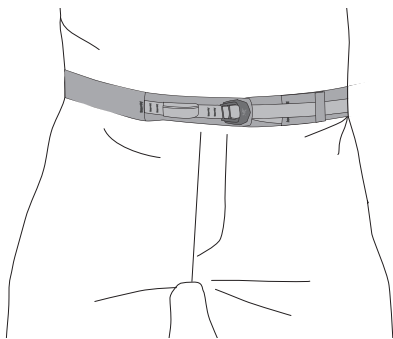
- N'utilisez pas les boucles porte-matériel ou la boucle de hissage pour vous vacher, pour l'assurage ou pour le rappel.
- La boucle de hissage est conçue uniquement pour attacher une cordelette et ne fait en aucun cas partie du système de sécurité.
- La charge sur la boucle de hissage ne doit pas dépasser 15 kg (33 lb).
- La charge sur chaque boucle porte-matériel ne doit pas dépasser 5 kg (11 lb).
- Si vous grimpez avec un sac à dos, nous recommandons l'utilisation d'un harnais de torse homologué CE en conjonction d'un harnais cuissard.
- En cas de chute, cela permet au grimpeur de garder une position verticale, ce qui est particulièrement important si celui-ci a perdu connaissance.
- N'utilisez que du matériel d'escalade homologué CE avec ce harnais.
- Le harnais Arc'teryx E220 Rigger's Harness a été testé et répond aux obligations définies par la norme EN 12277-C:2019, il convient à un utilisateur de poids inférieur à 150 kg, équipement inclus.
- En position de travail, il est essentiel pour la sécurité d'utiliser un point d'ancrage positionné à la taille ou au-dessus.

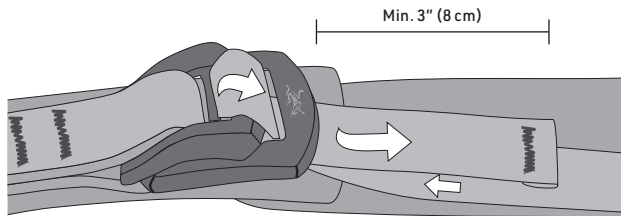
Step 1

Position the waist belt between the hip bones and the ribs.
Position the buckle left-of-centre on your waist.

Étape 1

Positionnez la ceinture entre les os du bassin et les côtes.
Positionnez la boucle à gauche du centre de la taille.





Min. 3 pouces (8 cm)

Step 2

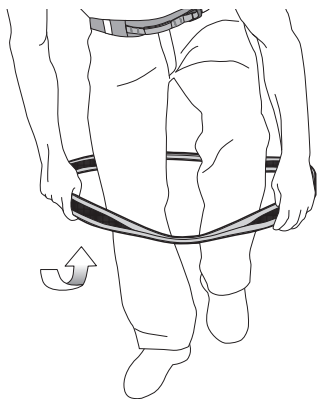
Pull the webbing through the buckle until the waist belt fits snugly. The ideal amount of overlap between the waist belt ends is 2.5cm/1". During use, regularly check buckles and adjustments to guarantee a proper fit.

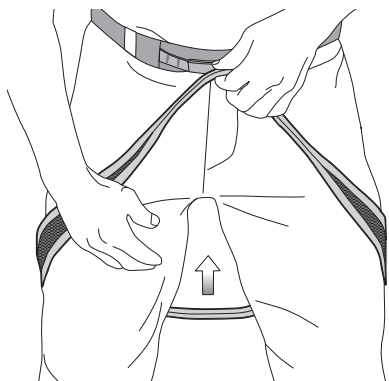
Étape 2

Passez la sangle à travers la boucle à verrouillage automatique jusqu'à ce que la ceinture soit bien ajustée. Lorsque la ceinture est bien ajustée, les deux extrémités se superposent d'environ 2,5 cm/1". Pendant l'utilisation, vérifiez régulièrement les boucles et les réglages pour être sûr que la ceinture soit bien adaptée.

Putting On The Rigger's
Harness Leg Loops

Comment passer les sangles des
cuisses du harnais rigger's harness





Connecting Into The Rigger's Harness For Ascending Or Fall Restraint

This harness has a unique design that must be carefully considered when tying into or connecting lanyards. If a potential for falling exists, connection to this harness must be done with a dynamic rope or energy absorbing lanyard rated for the utilization. Failure to follow instructions precisely could result in injury or death. With dynamic ropes, pass the rope through the waist anchor loop and the leg loop risers. Only tie in with a figure-of-eight knot; position the knot close to the tie-in points (Fig. 1). Connection to work positioning or energy absorption lanyards must take into consideration the possibility of triaxial loading: waist anchor loop + leg loop risers + lanyard. Therefore it is best to girth hitch the lanyard, where possible, into the waist anchor loop and the leg loop risers (Fig. 2). If you absolutely must use a carabiner to connect to the rope, only use tri-action locking carabiners designed and rated for triaxial loads (Fig. 3) or two locking carabiners with the gates opposed (Fig. 4). Use of carabiners other than these may result in injury or death.

Connexion au harnais rigger's harness pour l'escalade et la protection des chutes

Ce harnais est conçu de manière spécifique, cela doit être pris en compte lors de la connexion et de l'attache de sangles. Dans le cas d'une éventuelle chute, ce harnais doit être attaché à une corde dynamique ou à une longe avec absorbeur d'énergie. La non-observation précise des instructions peut entraîner des blessures ou la mort. Veillez à ce que la corde dynamique passe à la fois dans la boucle d'attache de la ceinture et dans le point central des deux brins de la sangle des cuisses. Encordez-vous uniquement avec un nœud en huit ; positionnez le nœud près des points d'encordements (Fig. 1). Lors de l'attache en position de travail ou d'une sangle avec absorbeur d'énergie, la charge tridirectionnelle doit être considérée : boucle d'attache de ceinture + le point central de la sangle des cuisses + la sangle. Par conséquent, il est recommandé de faire un nœud en tête d'alouette avec la sangle à la boucle d'attache et au point central des deux brins de la sangle des cuisses (Fig. 2). Si vous devez absolument utiliser un mousqueton pour vous attacher à la corde, utilisez uniquement un mousqueton de sécurité multidirectionnel conçu et certifié pour distribuer la charge sur trois points (Fig. 3) ou deux mousquetons de sécurité positionnés avec les ouvertures opposées (Fig. 4). L'utilisation d'autres mousquetons peut entraîner des blessures ou la mort.

Fig. 1

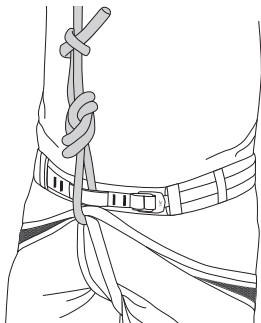


Fig. 2

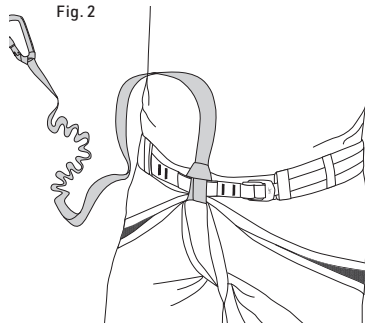


Fig. 3

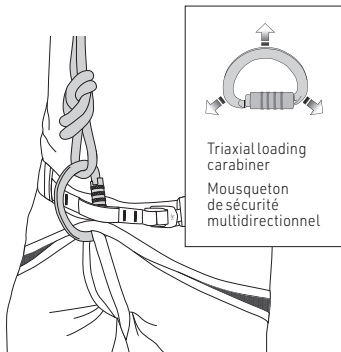
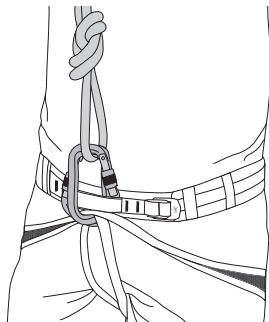


Fig. 4



Connecting Into The Rigger's Harness For Belaying / Descending / Rappelling

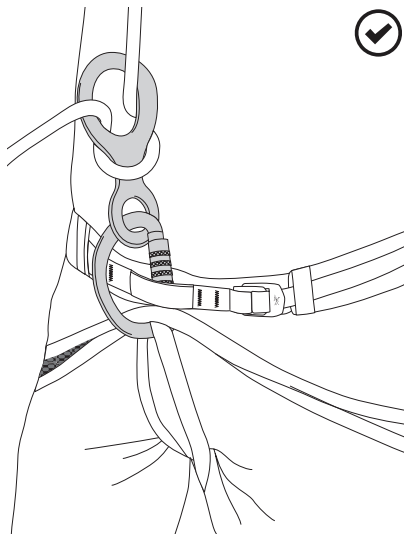
This harness has a unique design that must be carefully considered when used with belay, descending or rappelling devices. Failure to follow instructions precisely could result in injury or death.

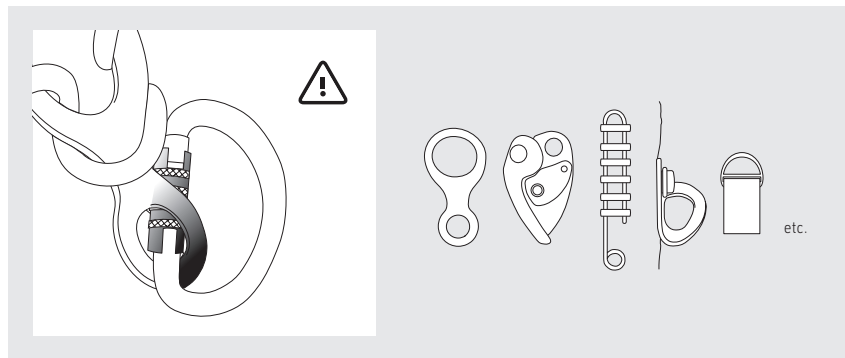
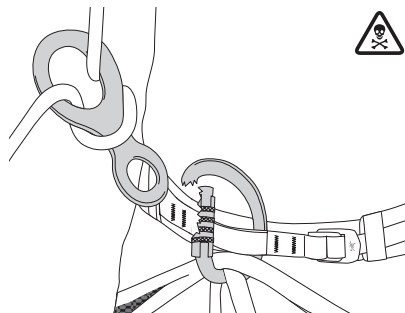
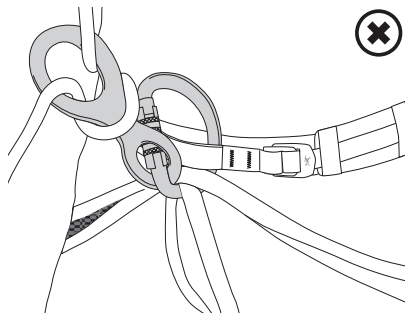
The locking carabiner must be passed through both the waist anchor loop and the leg loop risers. This will cause the carabiner to orient vertically and more rigidly than with a traditional belay loop connection. Therefore extreme care must be taken to avoid having the belay, descending or rappel device leverage inwardly against the carabiner gate.

Connecter le harnais rigger's harness pour l'assurage/la descente/le rappel

Ce harnais est conçu de manière spécifique, cela doit être pris en considération lors de son utilisation avec des dispositifs d'assurage, de descente ou de rappel. La non-observation précise des instructions peut entraîner des blessures ou la mort.

Veillez à ce que le mousqueton de sécurité passe à la fois dans la boucle d'attache de la ceinture et dans le point central des deux brins de la sangle des cuisses. Ceci orientera le mousqueton à la verticale, de manière plus rigide qu'avec un harnais d'escalade traditionnel. Par conséquent, il est extrêmement important d'éviter que les dispositifs d'assurage, de descente ou de rappel appuient contre l'ouverture du mousqueton.





Product Usage

Prior to using the Rigger's Harness, perform a suspension test in a safe place to ensure that it is the correct size and is adjusted properly for personal comfort. If uncertainty exists regarding the fit or adjustments, seek qualified professional advice before use. Anchor points used with this Rigger's Harness must meet the BS EN 795:2012 minimum standard.

Inspection

You need to perform a thorough inspection of your Rigger's Harness before every use to ensure that it is undamaged and safe to use. Inspect your Rigger's Harness using these steps below and immediately discontinue its use and destroy if any of these conditions exist:

- There are ANY doubts as to the condition of the harness.
- Any damage, holes, cuts, colour changes or discoloration, missing or cut threads, melting, swelling or cracks on any part of the harness both on the inside and out.
- Orange showing through any part of the belay loop or tie-in points on the waist or leg loops.
- Buckles have deep scratches, cracks, dents, corrosion, deformation or any visible damage.
- The Rigger's Harness has been exposed to a major stress such as a big fall.
- The Rigger's Harness has been exposed to environmental factors (excess ultraviolet light, salt water, extreme heat, etc.) or chemical factors (petroleum, oils, lubricants, acids, etc.), whether or not there is visible damage or colour changes.

Utilisation du produit

Avant d'utiliser ce harnais, effectuez un essai de suspension dans un endroit sûr pour vous assurer qu'il est de la bonne taille, s'ajuste correctement et offre un confort acceptable pour l'utilisation prévue. Si vous avez des doutes concernant la taille ou l'ajustement, demandez l'avis d'un professionnel qualifié avant l'utilisation. Les points d'ancrage employés avec ce harnais doivent correspondre au standard minimum BS EN 795:2012.

Inspection

Vous devez inspecter votre harnais RIGGER'S HARNESS soigneusement avant chaque utilisation, afin d'assurer qu'il ne présente aucun signe de dommage et peut être utilisé en toute sécurité. Inspectez votre harnais en suivant les étapes suivantes et cessez immédiatement de l'utiliser puis détruisez-le si l'une des conditions suivantes se présente :

- Vous avez un doute, QUEL QU'IL SOIT, quant à l'état général du harnais.
- Des signes de dommages, trous, coupures, changements de couleur ou décolorations, coutures manquantes ou sectionnées, éléments fondus, déformations ou craquelures apparaissent sur n'importe quelle partie du harnais, à l'intérieur comme à l'extérieur.
- Du matériel orangé apparaît à travers n'importe quelle partie du pontet ou des points d'attache sur la taille ou les tours de cuisse.
- Les boucles présentent des égratignures, craquelures, entailles, des signes d'érosion, des déformations ou un signe visible de dommage quel qu'il soit.
- Le harnais a subi un impact majeur, par exemple une forte chute.
- Le harnais a été exposé à des facteurs environnementaux (lumière UV excessive, eau salée, chaleurs extrêmes, etc.) ou à des agents chimiques (pétrole, graisses, lubrifiants, acides, etc.), qu'il y ait décoloration ou des dommages visibles ou non.

Lifespan

All harnesses have a limited lifespan. To determine if your harness is safe to use, you must inspect it per our inspection procedures included in this manual. Arc'teryx harnesses that are stored properly and pass all inspection criteria may be used until it reaches 10 years of age from its date of manufacture. The date your harness was manufactured can be found on the care and content label permanently attached to every Arc'teryx harness (Fig. 1). Remember that some factors impacting harness lifespan will not be visible, so you must know the history and exposure of the harness to environmental factors (ultraviolet light, salt water, extreme heat, etc.) and chemical factors (petroleum, oils, lubricants, acids, etc.). If the harness has been subjected to a major stress, such as a big fall, it should be immediately retired and destroyed to prevent further use. Retire any harness that is obsolete due to changes in regulations, standards or when incompatible with other equipment within the safety system.

You are responsible for knowing these factors and if there is any doubt on the condition of the harness, discontinue its use and destroy the harness.

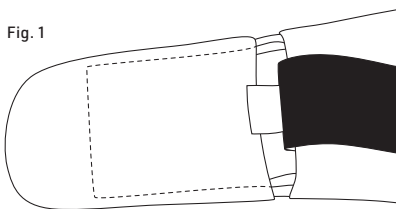
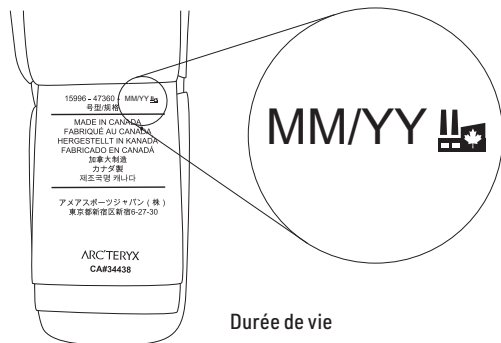


Fig. 1

Label Pocket | Poche pour étiquette



Durée de vie

Tous les harnais RIGGER'S HARNESSE ont une durée de vie limitée. Pour déterminer si le vôtre peut être utilisé en toute sécurité, vous devez l'inspecter en suivant nos instructions d'inspection, détaillées dans ce document. Les harnais Arc'teryx stockés de manière appropriée et qui satisfont tous les critères de contrôle peuvent être utilisés pendant une période de 10 ans à partir de leur date de fabrication. La date de fabrication de votre harnais se trouve sur l'étiquette d'entretien et de composition intégrée à chaque harnais Arc'teryx (Fig. 1). Veuillez noter que certains facteurs affectant la durée de vie du harnais sont invisibles, vous devez donc connaître les conditions d'utilisation passées de votre harnais ainsi que les facteurs externes (lumière UV, eau salée, chaleurs extrêmes, etc.) et les agents chimiques (pétrole, graisses, lubrifiants, acides, etc.) auxquels il a été exposé. Si le harnais a subi un impact majeur, comme une chute importante, il devrait être immédiatement mis au rebut et détruit afin d'empêcher toute utilisation ultérieure. Tout harnais tombé en obsolescence pour cause de changements de la réglementation, des normes ou en cas d'incompatibilité avec d'autres équipements du système de sécurité, doit être mis hors service.

Il est de votre responsabilité de connaître ces facteurs. En cas de doute quant à l'état du harnais, arrêtez-en l'utilisation et détruisez-le.

Care

Keep the Rigger's Harness away from sharp objects, ice screws, crampons, direct sunlight, corrosive substances (battery acids, gasoline, automobile motor fluids, solvents, bleach, etc.), or any other potentially damaging objects. Store the Rigger's Harness in a dry, dark place that is free of any contaminants. If the Rigger's Harness becomes wet or icy, air dry it away from direct sunlight before storing or using. You may hand wash the harness in warm water with a mild soap (never use bleach) and allow it to air dry away from direct sunlight. Never make any modification to the harness: this includes sewing, altering, melting threads or webbing, dyeing, colouring or marking any part of the harness, and modifying a buckle in any way.

Entretien

Tenez le harnais à l'écart des objets tranchants, des broches à glace, des crampons, de la lumière directe du soleil, des substances corrosives (acide de batteries, essence, fluides de moteurs, solvants, javel, etc.) ou tout autre objet pouvant causer des dommages. Rangez le harnais dans un endroit sec, à l'abri de la lumière et de tout contaminant. Si le harnais se mouille ou gèle, laissez-le sécher à l'abri de la lumière du soleil avant de le ranger ou de l'utiliser. Le harnais peut être nettoyé à la main, en utilisant de l'eau tiède et un savon doux (jamais de javel). Faites-le sécher à l'air libre, à l'abri de la lumière directe du soleil. N'apportez en aucun cas de modification au harnais, y compris coudre, altérer, faire fondre des fils ou des sangles, teindre, colorer ou marquer quelque partie que ce soit, ainsi que modifier les boucles de quelque manière que ce soit.

Precautions

If climbing with a pack on, we recommend using a CE approved chest harness in conjunction with the sit harness.







In the case of a fall this will keep the climber upright, which is especially important if the climber is rendered unconscious. Only use CE approved climbing equipment with this harness.



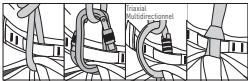
Précautions d'usage

Si vous grimpez avec un sac à dos, nous recommandons l'utilisation d'un harnais de torse homologué CE en conjonction du harnais cuissard.

En cas de chute, cela permet au grimpeur de garder une position verticale, ce qui est particulièrement important si celui-ci a perdu connaissance. N'utilisez que du matériel d'escalade homologué CE avec ce harnais.

Markings | Marquages

| | |
|---|---|
|  | <p>Arc'teryx Equipment logo Logo Arc'teryx Équipement</p> |
|  | <p>Indicates user must read the accompanying user manual before using the product. Indique que l'utilisateur doit lire le manuel d'instruction inclus avant d'utiliser le produit.</p> |
| <p>E220</p> | <p>Model name Nom du modèle</p> |
|  | <p>CE mark of conformity indicating fulfillment of the requirements of Article 19 of the Personal Protective Equipment Regulation (EU) 2016/425, including type testing by TUV Product Service GmbH, CS4 - Sport, PSA Daimlerstrasse 11, 85748 Garching, Germany, Notified Body number 0123. Marque de conformité CE, indiquant le respect des exigences de l'article 19 de la Législation relative aux Équipements de Protection Personnelle (EU) 2016/425. Inclut la réalisation de tests type par TUV Product Service GmbH, CS4 - Sport, PSA Daimlerstrasse 11, 85748 Garching, Allemagne, Numéro d'identification 0123.</p> |
|  | <p>Clarifies which digits on care label refer to production month and year (MM/YY). Précise quels chiffres sur l'étiquette d'entretien se réfèrent au mois et à l'année de production (MM/YY).</p> |
| <p>Ins __ Yr __</p> | <p>Name of person who inspected the harness and year of inspection. Nom de la personne qui a inspecté le harnais et année de l'inspection.</p> |
| <p>EN 12277-C:2019</p> | <p>Indicates product meets the requirements of EN 12277-C:2019 Indique que le produit satisfait aux exigences de la norme EN 12277-C:2019.</p> |
|  | <p>Size of belt with waist dimensions in centimetres. Taille de la ceinture avec tour de taille en centimètres.</p> |
|  | <p>Indicates H150 Rigger's Belt is for restraint only. Indique que la ceinture H150 RIGGER'S BELT est prévue uniquement pour la prévention des chutes.</p> |

| | |
|--|---|
| <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: fit-content; margin: auto;"> <p style="text-align: center;">BATCH NO OCT2017-064851s-01</p> </div> | <p>Batch label for traceability of materials. Numéro de lot permettant la traçabilité des matériaux.</p> |
| <p style="text-align: center;">19568 - 54964 - 07/16</p> | <p>In this example model 19564, PO 54964 was built July 2016. Dans cet exemple, le modèle 19564 PO 54964 a été produit en juillet 2016.</p> |
|  | <p>Indicates harness must be surface cleaned only. Indique que le harnais doit être nettoyé uniquement en surface.</p> |
|  | <p>Demonstrates appropriate threading of webbing through buckle. Explique comment passer correctement la sangle dans la boucle.</p> |
|  | <p>Illustrates options for connecting leg loop and waist belt. Illustre les options pour connecter la sangle entourant les jambes et la ceinture.</p> |

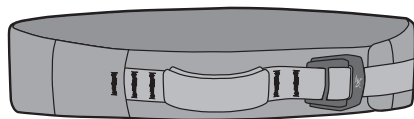
Men's Belt Size
Chart

Grille de tailles des ceinture pour
hommes

| Circumference <i>circonférence</i> | Belt Waist <i>ceinture tour de taille</i> | |
|---------------------------------------|--|-------------|
| XS/XP | 26 - 29" | 67 - 75cm |
| S/P | 28 - 31" | 72 - 80cm |
| M/M | 31 - 34" | 78 - 86cm |
| L/G | 34 - 38" | 85 - 95cm |
| XL/XG | 37 - 41" | 94 - 104cm |
| XXL/XXG | 40 - 44" | 103 - 113cm |
| XXXL/XXXG | 44 - 48" | 112 - 122cm |
| XXXXL/XXXXG | 48 - 52" | 121 - 131cm |

Section 2

H150 RIGGER'S BELT



Warnings and Safety

- The Arc'teryx H150 Rigger's Belt is for travel restraint use for military or law enforcement tactical operations only. This belt has been tested and meets the requirements as defined within the EN 358:2018 Standard.
- Read and understand this entire manual. Failure to adhere to these warnings and the instructions of this manual may result in severe injury or death.
- This Arc'teryx travel restraint belt is made for military or law enforcement tactical operations only. Do not use for other climbing applications unless used with the Rigger's Loop as an E220 Rigger's Harness.
- This product should only be used by properly trained military, government and law enforcement personnel, or otherwise competent persons, or those under the direct supervision of trained or otherwise competent persons. Do not use without proper training or supervision.
- Do not use if you have a waist that exceeds product sizing specifications or are pregnant.
- Keep away from children. Do not allow children to use this harness.
- Always check buckles and adjusting devices before use and regularly during use.
- Always check entire harness for any damage before use and regularly during use. Avoid contact with sharp objects or any object that may cause direct friction with the harness. Do not use if damaged or frayed.
- Before using the harness, carry out a suspension test in a safe place to ensure that the harness is the correct size, has sufficient adjustment and is of acceptable comfort level for the intended use.
- Wetness and icing may reduce the strength of Rigger's Belt. Air dry it away from direct sunlight before storing or using.
- Before using harness check that buckles are functioning properly and threaded correctly.

- Do not use chemicals, corrosive agents, or solvents to clean the harness.
- Do not use the gear loops or haul loop for anchoring, belaying or rappelling.
- The haul loop is for connecting a tag line/trail rope only, and is not to be used as part of any safety system. The haul loop load should not exceed 15kg/33lbs.
- Do not place more than 5kg/11lbs on each gear loop.
- If climbing with a pack on, we recommend using a CE approved chest harness in conjunction with the sit harness. In the case of a fall, this will keep the climber upright, which is especially important if the climber is rendered unconscious.
- Only use CE approved climbing equipment with this harness.
- The Arc'teryx H150 Rigger's Belt is approved for a user, including tools and equipment, with a weight of up to 150 kg.
- For work positioning it is essential for safety to use an anchor point positioned at or above waist level.

Avertissements et sécurité

- La ceinture Arc'teryx H150 Rigger's Belt est un système anti chute de sécurité destiné uniquement aux opérations des forces de l'ordre et de l'armée. Cette ceinture a été testée et répond aux exigences de la norme EN 358:2018.
- Veuillez lire et comprendre ce manuel dans son intégralité. Le non-respect des instructions et avertissements contenus dans ce manuel pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.
- Cette ceinture de sécurité Arc'teryx est destinée uniquement aux opérations des forces de l'ordre et de l'armée. Ne l'utilisez pas pour l'escalade, à moins de la combiner avec le Rigger's Loop pour créer le harnais E220 Rigger's Harness.
- Ce produit ne doit être utilisé que par du personnel convenablement entraîné des forces de l'ordre et de l'armée, ou autres personnes compétentes, ou par des personnes sous la supervision directe de personnes entraînées ou compétentes. Ne l'utilisez pas sans un entraînement ou une supervision appropriée.
- N'utilisez pas cette ceinture si votre tour de taille excède la grille des tailles, ou si vous êtes enceinte.
- Maintenez cette ceinture hors de portée des enfants. Ne laissez pas les enfants l'utiliser.
- Inspectez les boucles et les dispositifs d'ajustement avant chaque utilisation et régulièrement pendant l'utilisation.
- Avant chaque utilisation et régulièrement pendant l'usage, inspectez la ceinture dans son intégralité pour voir si elle est endommagée. Évitez le contact avec des objets tranchants ou tout objet pouvant causer une friction directe sur la ceinture. N'utilisez pas la ceinture si elle est endommagée ou usée.
- Avant d'utiliser le harnais, effectuez un essai de suspension dans un endroit sûr pour vous assurer qu'il est de la bonne taille, s'ajuste correctement et offre un confort acceptable pour l'utilisation prévue.
- Une ceinture Rigger's Belt humide ou gelée peut être moins solide. Séchez-la à l'abri de la lumière du soleil avant de la ranger ou de l'utiliser.

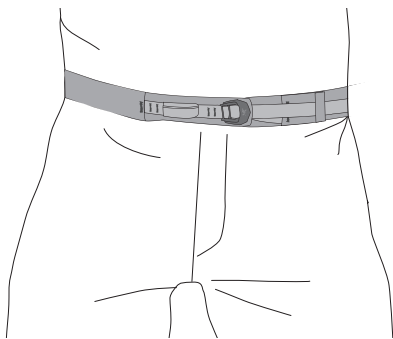
- Avant d'utiliser le harnais, vérifiez que les boucles fonctionnent et que les sangles y sont passées correctement.
- N'utilisez pas de produits chimiques, d'agents corrosifs ou de solvants pour nettoyer le harnais.
- N'utilisez pas les boucles porte-matériel ou la boucle de hissage pour vous vacher, pour l'assurage ou pour le rappel.
- La boucle de hissage est conçue uniquement pour attacher une cordelette et ne fait en aucun cas partie du système de sécurité. La charge sur la boucle de hissage ne doit pas dépasser 15 kg (33 lb).
- La charge sur chaque boucle porte-matériel ne doit pas dépasser 5 kg (11 lb).
- Si vous grimpez avec un sac à dos, nous recommandons l'utilisation d'un baudrier poitrine homologué CE en conjonction d'un baudrier cuissard. En cas de chute, cela permet au grimpeur de garder une position verticale, ce qui est particulièrement important si celui-ci a perdu connaissance.
- N'utilisez que du matériel d'escalade homologué CE avec ce harnais.
- La ceinture Arc'teryx H150 Rigger's Belt convient à un utilisateur avec un poids inférieur à 150 kg, équipement inclus.
- En position de travail, il est essentiel pour la sécurité d'utiliser un point d'ancrage positionné à la taille ou au-dessus.

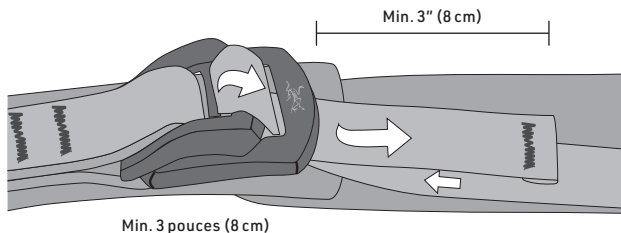
Step 1

Position the waist belt between the hip bones and the ribs.
Position the buckle left-of-centre on your waist.

Étape 1

Positionnez la ceinture entre les os du bassin et les côtes.
Positionnez la boucle à gauche du centre de la taille.





Step 2

Pull the webbing through the buckle until the waist belt fits snugly. The ideal amount of overlap between the waist belt ends is 2.5cm/1". During use, regularly check buckles and adjustments to guarantee a proper fit.

Étape 2

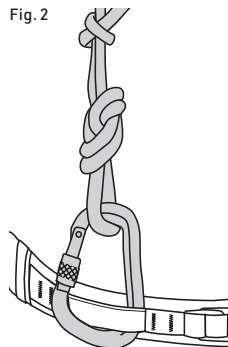
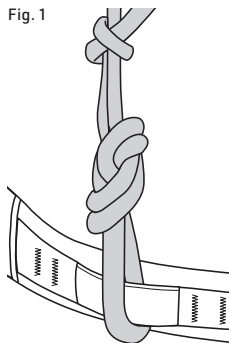
Passez la sangle à travers la boucle à verrouillage automatique jusqu'à ce que la ceinture soit bien ajustée. Lorsque la ceinture est bien ajustée, les deux extrémités se superposent d'environ 2,5 cm/1". Pendant l'utilisation, vérifiez régulièrement les boucles et les réglages pour être sûr que la ceinture soit bien adaptée.

Connecting Into The Rigger's Belt







Tie into the anchor loop with a figure eight knot (Fig. 1) or connect to the anchor loop with a locking carabiner (Fig. 2).

S'attacher à la ceinture




Encordez-vous à la boucle d'attache avec un nœud en huit (Fig. 1) ou attachez-vous à la boucle d'attache avec un mousqueton de sécurité (Fig. 2).



Markings | Marquages

| | |
|---|---|
|  | <p>Arc'teryx Equipment logo Logo Arc'teryx Equipement</p> |
|  | <p>Indicates user must read the accompanying user manual before using the product. Indique que l'utilisateur doit lire le manuel d'instruction inclus avant d'utiliser le produit.</p> |
| <p>H150</p> | <p>Model name Nom du modèle</p> |
|  | <p>CE mark of conformity indicating fulfillment of the requirements of Article 19 of the Personal Protective Equipment Regulation (EU) 2016/425, including type testing by TUV Product Service GmbH, CS4 - Sport, PSA Daimlerstrasse 11, 85748 Garching, Germany, Notified Body number 0123. Marque de conformité CE, indiquant le respect des exigences de l'article 19 de la Législation relative aux Équipements de Protection Personnelle (EU) 2016/425. Inclut la réalisation de tests type par TUV Product Service GmbH, CS4 - Sport, PSA Daimlerstrasse 11, 85748 Garching, Allemagne, Numéro d'identification 0123.</p> |
|  | <p>Clarifies which digits on care label refer to production month and year (MM/YY). Précise quels chiffres sur l'étiquette d'entretien se réfèrent au mois et à l'année de production (MM/YY).</p> |
| <p>Ins__ Yr__</p> | <p>Name of person who inspected the harness and year of inspection. Nom de la personne qui a inspecté le harnais et année de l'inspection.</p> |
| <p>EN 358:2018</p> | <p>Indicates product meets the requirements of EN 358:2018 Indique que le produit satisfait aux exigences de la norme EN 358:2018.</p> |
|  | <p>Size of belt with waist dimensions in centimetres. Taille de la ceinture avec tour de taille en centimètres.</p> |
|  | <p>Indicates H150 Rigger's Belt is for restraint only. Indique que la ceinture H150 RIGGER'S BELT est prévue uniquement pour la prévention des chutes.</p> |

Markings | Marquages

| | |
|--|---|
| <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: fit-content; margin: auto;"> <p>BATCH NO OCT2017-064851s-01</p> </div> | <p>Batch label for traceability of materials. Numéro de lot permettant la traçabilité des matériaux.</p> |
| <p>19568 - 54964 - 07/16</p> | <p>In this example model 19564, PO 54964 was built July 2016. Dans cet exemple, le modèle 19564 PO 54964 a été produit en juillet 2016.</p> |
|  | <p>Indicates harness must be surface cleaned only. Indique que le harnais doit être nettoyé uniquement en surface.</p> |
|  | <p>Demonstrates appropriate threading of webbing through buckle. Explique comment passer correctement la sangle dans la boucle.</p> |
|  | <p>Illustrates connection into travel waist belt. Illustre la manière de se connecter à la ceinture anti-chute.</p> |

Product Usage

Belaying or rappelling off the rigger's belt is NOT allowed. It may be necessary to supplement arrangements for travel restraint with collective means (eg. safety nets) or personal means (eg. fall arrest system in accordance with EN 363) of protection against falls from a height. It is to be used as a safety tether only. Anchor points used with this rigger's belt must meet the BS EN 795:2012 minimum standard. Do not employ any attachment system that causes undue direct friction to the tie-in point. The anchor loop is to be used as the attachment point in any rescue situation.

Utilisation du produit

Assurer ou descendre en rappel avec la ceinture H150 Rigger's Belt n'est PAS autorisé. Il peut être nécessaire d'utiliser en sus d'autres équipements de protection contre les chutes de hauteur, à fonction collective (filets de retenue par exemple) ou personnelle (système d'arrêt des chutes en accord avec la norme EN 363). Cette ceinture doit uniquement être utilisée comme ancrage de sécurité. Les points d'ancrage employés avec cette ceinture doivent correspondre au standard minimum BS EN 795:2012. N'utilisez aucun système d'ancrage qui cause une friction indue directement sur le point d'attache. La boucle d'attache doit être utilisée comme point d'attache en cas de sauvetage.

Inspection

You need to perform a thorough inspection of your Rigger's Belt before every use to ensure that it is undamaged and safe to use. Inspect your Rigger's Belt using these steps below and immediately discontinue its use and destroy if any of these conditions exist:

- There are ANY doubts as to the condition of the harness.
- Any damage, holes, cuts, colour changes or discoloration, missing or cut threads, melting, swelling or cracks on any part of the harness both on the inside and out.
- Orange showing through any part of the belay loop or tie-in points on the waist or leg loops.
- Buckles have deep scratches, cracks, dents, corrosion, deformation or any visible damage.
- The Rigger's Belt has been exposed to a major stress such as a big fall.
- The Rigger's Belt has been exposed to environmental factors (excess ultraviolet light, salt water, extreme heat, etc.) or chemical factors (petroleum, oils, lubricants, acids, etc.), whether or not there is visible damage or colour changes.

Inspection

Vous devez inspecter votre ceinture Rigger's Belt soigneusement avant chaque utilisation, afin d'assurer qu'elle ne présente aucun signe de dommage et peut être utilisée en toute sécurité. Inspectez votre ceinture Rigger's Belt en suivant les étapes suivantes et cessez immédiatement de l'utiliser puis détruisez-la si l'une des conditions suivantes se présente :

- Vous avez un doute, QUEL QU'IL SOIT, quant à l'état général du baudrier.
- Des signes de dommages, trous, coupures, changements de couleur ou décolorations, coutures manquantes ou sectionnées, éléments fondus, déformations ou craquelures apparaissent sur n'importe quelle partie du harnais, à l'intérieur comme à l'extérieur.
- Du matériel orangé apparaît à travers n'importe quelle partie du pontet ou des points d'attache sur la taille ou les tours de cuisse.
- Les boucles présentent des égratignures, craquelures, entailles, des signes d'érosion, des déformations ou un signe visible de dommage quel qu'il soit.
- La ceinture Rigger's Belt a subi un impact majeur, par exemple une forte chute.
- La ceinture Rigger's Belt a été exposée à des facteurs environnementaux (lumière UV excessive, eau salée, chaleurs extrêmes, etc.) ou à des agents chimiques (pétrole, graisses, lubrifiants, acides, etc.), qu'il y ait décoloration ou des dommages visibles ou non.

Lifespan

The Rigger's Belt is your direct link to the rest of your safety system. You are responsible for inspecting your Rigger's Belt before every use. If there are any doubts regarding its safety, you should immediately discontinue its use and destroy the Rigger's Belt to prevent further use. All Rigger's Belts have a limited lifespan. To determine if your Rigger's Belt is safe to use, you must inspect it per our inspection procedures included in this document. Arc'teryx Rigger's Belts that are stored properly and pass all inspection criteria may be used until it reaches 10 years of age from its date of manufacture. The date your Rigger's Belt was manufactured can be found on the care and content label permanently attached to every Arc'teryx Rigger's Belt (Fig. 1). Remember that some factors impacting Rigger's Belt lifespan will not be visible, so you must know the history and exposure of the Rigger's Belt to environmental factors (ultraviolet light, salt water, extreme heat, etc.) and chemical factors (petroleum, oils, lubricants, acids, etc.). If the Rigger's Belt has been subjected to a major stress, such as a big fall, it should be immediately retired and destroyed to prevent further use. Retire any Rigger's Belt that is obsolete due to changes in regulations, standards or when incompatible with other equipment within the safety system. You are responsible for knowing these factors and if there is any doubt on the condition of the Rigger's Belt, discontinue its use and destroy the Rigger's Belt immediately.

Durée de vie

La ceinture Rigger's Belt est votre lien direct avec le reste de votre système de sécurité. Il est de votre responsabilité de l'inspecter avant chaque utilisation. En cas de doute concernant sa sécurité, il est conseillé d'en arrêter immédiatement l'usage et de détruire la ceinture Rigger's Belt pour empêcher toute utilisation ultérieure. Toutes les ceintures Rigger's Belt ont une durée de vie limitée. Pour déterminer si votre ceinture Rigger's Belt peut être utilisée en toute sécurité, vous devez l'inspecter en suivant nos instructions d'inspection, indiquées dans ce document. Les ceintures Rigger's Belt d'Arc'teryx stockées de manière appropriée et qui satisfont tous les critères de contrôle peuvent être utilisées pendant une période de 10 ans à partir de leur date de fabrication. La date de fabrication de votre ceinture Rigger's Belt se trouve sur l'étiquette d'entretien et de composition qui est intégrée à chaque ceinture Arc'teryx Rigger's Belt (Fig. 1). Veuillez noter que certains facteurs affectant la durée de vie de la ceinture Rigger's Belt sont invisibles, vous devez donc connaître les conditions d'utilisation passées de votre ceinture ainsi que les facteurs externes (lumière UV, eau salée, chaleurs extrêmes, etc.) et les agents chimiques (pétrole, graisses, lubrifiants, acides, etc.) auxquels elle a été exposée. Si la ceinture Rigger's Belt a subi un impact majeur, comme une chute importante, elle doit immédiatement être mise au rebut et détruite afin d'empêcher toute utilisation ultérieure. Toute ceinture Rigger's Belt tombée en obsolescence pour cause de changements de la réglementation, des normes ou en cas d'incompatibilité avec d'autres équipements du système de sécurité, doit être mise hors service. Il est de votre responsabilité de connaître ces facteurs. En cas de doute quant à l'état de votre ceinture Rigger's Belt, arrêtez-en l'utilisation et détruisez-la.

Care

Keep the Rigger's Belt away from sharp objects, ice screws, crampons, direct sunlight, corrosive substances (battery acids, gasoline, automobile motor fluids, solvents, bleach, etc.), or any other potentially damaging objects. Store the Rigger's Belt in a dry, dark place that is free of any contaminants. If the Rigger's Belt becomes wet or icy, air dry it away from direct sunlight before storing or using. You may hand wash the Rigger's Belt in warm water with a mild soap (never use bleach) and allow it to air dry away from direct sunlight. Never make any modification to the Rigger's Belt this includes sewing, altering, melting threads or webbing, dying, colouring or marking any part of the Rigger's Belt, and modifying a buckle in any way.

Entretien

Tenez la ceinture Rigger's Belt à l'écart des objets tranchants, des broches à glace, des crampons, de la lumière directe du soleil, des substances corrosives (acide de batteries, essence, fluides de moteurs, solvants, javel, etc.) ou tout autre objet pouvant causer des dommages. Rangez la ceinture Rigger's Belt dans un endroit sec, à l'abri de la lumière et de tout contaminant. Si la ceinture Rigger's Belt se mouille ou gèle, laissez-la sécher à l'abri de la lumière du soleil avant de la ranger ou de l'utiliser. La ceinture Rigger's Belt peut être nettoyée à la main, en utilisant de l'eau tiède et un savon doux (jamais de javel). Faites-la sécher à l'air libre, à l'abri de la lumière directe du soleil. N'apportez en aucun cas de modifications à la ceinture Rigger's Belt, y compris coudre, altérer, faire fondre des fils ou des sangles, teindre, colorer ou marquer quelque partie que ce soit de la ceinture, ainsi que modifier les boucles de quelque manière que ce soit.

Precautions

This item is not suitable for fall arrest purposes.

Précautions

Ce produit n'est pas adapté pour parer une chute.

Men's Belt
Size Chart

Grille de tailles des ceinture pour
hommes

| Circumference <i>circonférence</i> | Belt Waist <i>ceinture tour de taille</i> | |
|---------------------------------------|--|-------------|
| XS/XP | 26 - 29" | 67 - 75cm |
| S/P | 28 - 31" | 72 - 80cm |
| M/M | 31 - 34" | 78 - 86cm |
| L/G | 34 - 38" | 85 - 95cm |
| XL/XG | 37 - 41" | 94 - 104cm |
| XXL/XXG | 40 - 44" | 103 - 113cm |
| XXXL/XXXG | 44 - 48" | 112 - 122cm |
| XXXXL/XXXXG | 48 - 52" | 121 - 131cm |



ARC'TERYX EQUIPMENT

#110-2220 Dollarton Highway
North Vancouver BC Canada V7H 1A8

www.arcteryx.com

INFORMATION

Conforms to/est conforme à
PPE Regulation (EU) 2016/425 by/par:

TÜV SÜD Product Service GmbH

TEC SPORT

Ridlerstr. 65

D-80339 Munich, Germany



SKU #367983